

Editorial

Autor(en): **Rüsch, Elfi**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera**

Band (Jahr): **44 (1993)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Editorial

Es ist seit einigen Jahren Tradition, die zweite Nummer der Zeitschrift ganzheitlich der Stadt und dem Kanton zu widmen, in denen die Generalversammlung der GSK stattfindet. So freut es uns heute, eine Serie von Beiträgen zu Stadt und Kanton Luzern vorlegen zu können. Einer Einführung in die luzernische Kunst- und Kulturgeschichte zur Zeit der Gegenreformation folgen vier Artikel, die spezifische Themen – Wandmalerei und Skulptur – zwischen Spätmittelalter und der Mitte des 18. Jahrhunderts behandeln. Der letzte Beitrag ist einer Künstlerin gewidmet, eine Seltenheit im Panorama der bildenden Künste jener Zeit. – Schon anlässlich der Generalversammlungen,

Depuis quelques années, le deuxième numéro de notre Revue est traditionnellement consacré à la ville et au canton qui accueillent l'assemblée générale de la SHAS. C'est donc avec plaisir que nous proposons aujourd'hui à nos lecteurs un cahier entièrement dédié à Lucerne. On y trouvera une introduction à l'art et à l'histoire culturelle lucernoise au temps de la Contre-Réforme et quatre articles traitant de thèmes plus spécifiques – la peinture murale et la sculpture, du moyen âge tardif au milieu du XVIII^e siècle. Une cinquième contribution est consacrée à une femme artiste réputée pour son talent de peintre sur verre, un cas rare dans le panorama des arts figuratifs de cette

Da qualche anno è tradizione che il secondo numero della nostra Rivista venga dedicato interamente alla città e al cantone che ospita l'Assemblea generale della Società. Con piacere proponiamo quindi oggi una serie di articoli dedicati a Lucerna e alla sua campagna. Alla presentazione del contesto storico-artistico lucernese nel periodo della Controriforma fanno seguito quattro studi specifici dedicati ad argomenti in parte inediti, riguardanti la pittura murale e la scultura lignea dal tardo Medioevo alla metà del Settecento. Chiude la serie un contributo su una donna artista, pittrice di vetrate, caso raro nel panorama delle

die 1965 und 1978 in Luzern abgehalten worden waren, publizierte die Zeitschrift einige Beiträge zur Kunstgeschichte Luzerns; in den Nummern 1975/1, 1976/3, 1978/1 und 4, 1982/1 und 4 erschienen ebenfalls Studien zu Stadt und Kanton. Es sind Arbeiten, die es verdienen, auch heute noch gelesen zu werden. Sie erlauben uns, diese wichtige Region der Zentralschweiz mit all ihrem Reichtum und ihrer Vielfältigkeit zu erfassen, eine Region, die schon wegen ihrer geographischen Lage wichtige Beziehungen auf politischer, religiöser und kultureller Ebene aufzuweisen hat, die letztlich auch den Bereich ihrer Kunstdenkmäler beeinflusst haben.

époque. – A l'occasion des assemblées générales à Lucerne en 1965 et 1978, la Revue avait déjà publié des articles consacrés au patrimoine lucernois. Des contributions se rapportant à la ville ou au canton avaient par ailleurs trouvé à s'inscrire dans les numéros 1975/1, 1976/3, 1978/1 et 4, 1982/1 et 4. Ces travaux méritent d'être rappelés à notre souvenir. Ils nous offrent une approche diversifiée d'une région de la Suisse centrale qui – ne serait-ce qu'en raison de sa position géographique – a toujours été un lieu d'échanges d'une grande richesse, tant au niveau politique que religieux ou culturel. L'art monumental, on le verra ici, en a été très directement influencé.

arti figurative dell'epoca. – Già in occasione delle precedenti assemblee svoltesi a Lucerna (1965 e 1978) la Rivista aveva dedicato alcuni studi al patrimonio lucernese; altri articoli erano apparsi nei numeri 1975/1; 1976/3; 1978/1 e 4; 1982/1 e 4. Sono tutti lavori che meritano di essere riletti in questa occasione. Ci consentono infatti di apprezzare in tutta la sua ricchezza questa importante regione della Svizzera centrale la quale, già per la sua posizione geografica, è stata terreno di molteplici relazioni politiche, religiose e culturali che ne hanno determinato anche l'aspetto monumentale.

Elfi Rüschi